

## MEMORANDUM

Gubernator Obwodu Samarskiego Konstantin A. Titow i Marszałek Województwa Wielkopolskiego Stefan Mikołajczak, podkreślając pozytywne rezultaty współdziałania międzyregionalnego oraz konieczność dalszego aktywnego rozwoju współpracy pomiędzy dwoma regionami, oświadczają co następuje:

1. Strony wyrażają wszechstronne poparcie dla Porozumienia o współpracy handlowo-gospodarczej, naukowo-technicznej, kulturalnej oraz społecznej pomiędzy Administracją Obwodu Samarskiego a Województwem Wielkopolskim;
2. W związku z koniecznością uściślenia niektórych aspektów współpracy, a także uwzględniając celowość systematycznego rozwoju podstawowych zasad dalszego współdziałania, Strony uznały za zasadne podjęcie następujących decyzji:
  - zatwierdzić strukturę i skład wspólnej grupy roboczej ds. rozwoju współpracy pomiędzy Obwodem Samarskim i Województwem Wielkopolskim (skład wspólnej grupy roboczej stanowi załącznik nr 1);
  - zobowiązać wspólną grupę roboczą do opracowania i uzgodnienia, do dnia 1 września 2002 roku programu współpracy pomiędzy Obwodem

Samarskim i Województwem Wielkopolskim, na 2003 rok. W związku z tym Strony zamierzają wymienić informacje dotyczące bieżącej sytuacji społeczno-gospodarczej w obydwu regionach, a także przedstawić wykaz perspektywicznych projektów inwestycyjnych;

- zaplanować realizację w 2002 roku wymiany misji gospodarczych Obwodu Samarskiego oraz Województwa Wielkopolskiego.

3. Na podstawie osiągniętych rezultatów wizyty w Obwodzie Samarskim delegacji Województwa Wielkopolskiego pod przewodnictwem Marszałka Stefana Mikołajczaka, a także po uwzględnieniu uściślonych priorytetów współpracy, Strony dostrzegają potrzebę wzbogacenia i uzupełnienia Porozumienia o współpracy handlowo-gospodarczej, naukowo-technicznej, kulturalnej oraz społecznej pomiędzy Administracją Obwodu Samarskiego a Województwem Wielkopolskim oraz przygotowania nowej redakcji Porozumienia z uwzględnieniem wymaganych procedur przez systemy prawne Federacji Rosyjskiej i Polski.

Niniejsze Memorandum podpisano 6 marca 2002 roku w Samarze w dwóch egzemplarzach w języku rosyjskim i w języku polskim.

Konstantin A. Titow

Stefan Mikołajczak